



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
海事及水務局  
Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água

**航海通告 29/2015 號**  
**香港至澳門帆船賽**

- 於 2015 年 9 月 26 日將有香港至澳門帆船賽事舉行，屆時約有 20 多艘帆船參與比賽；
- 參賽帆船將於比賽當日約 16:00 至 24:00 期間分別到達往內港航道 M2 號浮標西南側之終點區；
- 賽事結束後，帆船會落帆並以機動行駛，經往內港航道及外港後備通道前往澳門漁人碼頭；
- 所有在該比賽航線附近之船隻須小心航行，並遵守《1972 年國際海上避碰規則》之規定；
- 附圖為比賽終點區示意圖。

**AVISO AOS NAVEGANTES N.º29/2015**  
**Regata de Veleiros Hong Kong-Macau**

- Em 26 de Setembro de 2015, vai realizar uma regata de Hong Kong para Macau, por cerca de 20 veleiros;
- Os veleiros chegarão, entre 16:00 e 24:00, à Zona da chegada que fica para sudoeste da Bóia M2 do Canal de Acesso ao Porto Interior;
- Após terminada a regata, os veleiros arriarão as velas e navegarão com motor pelo Canal de Acesso ao Porto Interior e Canal Reservado do Porto Exterior até ao Fisherman's Wharf;
- Toda a navegação na área próxima da trajectória, preste atenção e cumpra as normas do "Regulamento Internacional para Evitar Abalroamentos no Mar 1972", de modo a cuidar a segurança dos participantes da regata;
- A Zona da chegada é assinalada na planta em anexo.

澳門海事及水務局，2015 年 9 月 18 日  
DSAMA da RAEM, aos 18 de Setembro de 2015

局長  
A Directora,

  
黃穗文  
Wong Soi Man

航海通告29/2015號  
 AVISO AOS NAVEGANTES N.º 29/2015

附圖  
 ANEXO

